

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2011/15/EU IRÁNYELVE

(2011. február 23.)

a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról szóló 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

történi szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság véleményével,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EKG irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikkére,

1. cikk

Módosítások

A 2002/59/EK irányelv a következők szerint módosul:

mivel:

- (1) A Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) MSC.150(77) jelű határozatát 2009. július 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezte és felváltotta az IMO MSC.286(86) jelű határozata. Emiatt aktualizálásra szorul a 2002/59/EK irányelv 12. cikke, mely jelenleg a hatályon kívül helyezett határozatra hivatkozik.
- (2) Az életbiztonság a tengeren tárgyú nemzetközi egyezmény (SOLAS) módosításaival összhangban helyénvaló naprakésszé tenni az automatikus azonosító rendszerek (AIS) és a menetíró rendszerek (VDR-rendszerek) alkalmazására vonatkozó követelményeket; ezeknek a követelményeknek egyúttal indokolt figyelembe venniük az IMO által jóváhagyott egyszerűsített VDR-rendszerek területén bekövetkezett fejlődést is. A kis távolságokon közlekedő kisméretű személyszállító hajókra vonatkozó alkalmazási követelmények alóli mentességek hatálya pontosításra, illetőleg az érintett utak sajátosságaihoz való hozzáigazításra szorul.
- (3) Egyértelműbbé szükséges tenni a tengeri balesetek követő beavatkozás lehetőségeivel kapcsolatos tagállami hatásköröket. Egyértelműen indokolt kimondani különösen, hogy a tagállamok a partjaikat vagy a kapcsolódó érdekeltsegeiket, a más hajók, azok személyzete és utasai biztonságát vagy a parton tartózkodó személyeket veszélyeztető súlyos és közvetlen fenyegetés megelőzése, valamint a tengeri környezet megóvása céljából utasíthatják a segítségnyújtással, a hajómentéssel és a vontatással foglalkozó vállalkozásokat.
- (4) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról

1. A 12. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a MARPOL I. melléklete szerinti anyagok tekintetében a biztonsági adatlap, amelyen szerepelnek a termékek fiziko-kémiai jellemzői, az adott esetnek megfelelően beleértve az 50 °C-on mért, cSt-ban kifejezett viszkozitást és a 15 °C-on mért sűrűséget is, valamint az IMO MSC.286(86) jelű határozata értelmében a biztonsági adatlapon feltüntetendő más adatok;”

2. A II. melléklet helyébe az ezen irányelv I. mellékletében megállapított szöveg lép.
3. A IV. melléklet helyébe az ezen irányelv II. mellékletében megállapított szöveg lép.

2. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek – a halászhajókra vonatkozóan a 2009/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ 2. cikkének (1) bekezdésében előírt átültetési határidő sérelme nélkül – legkésőbb a hatálybalépést követően 12 hónappal megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak. Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

⁽¹⁾ HL L 208., 2002.8.5., 10. o.

⁽²⁾ HL L 131., 2009.5.28., 101. o.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében elfogadnak.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 23-án.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A fedélzeti felszerelésre vonatkozó követelmények

I. HALÁSZHAJÓK

A 15 métert meghaladó teljes hosszúságú halászhajókat a következő ütemterv szerint fel kell szerelni a 6a. cikkben előírt automatikus azonosító rendszerrel (AIS):

- a legalább 24 méter, de 45 méternél kisebb teljes hosszúságú halászhajókat legkésőbb 2012. május 31-ig,
- a legalább 18 méter, de 24 méternél kisebb teljes hosszúságú halászhajókat legkésőbb 2013. május 31-ig,
- a legalább 15 méter, de 18 méternél kisebb teljes hosszúságú halászhajókat legkésőbb 2014. május 31-ig,
- a 15 méternél nagyobb teljes hosszúságú, újonnan épített halászhajók esetében a 6a. cikkben előírt követelményt 2010. november 30-tól kell kötelezően teljesíteni.

II. A NEMZETKÖZI HAJÓFORGALOMBAN RÉSZT VEVŐ HAJÓK

A nemzetközi hajóforgalomban részt vevő mindazon személyszállító hajókat méretüktől függetlenül, valamint a nemzetközi hajóforgalomban részt vevő, legalább 300 BRT bruttó úrtartalmú mindazon nem személyszállító hajókat, amelyek valamely tagállam kikötőjébe érkeznek, a SOLAS V. fejezetében előírt műszaki és üzemi követelményeknek megfelelően fel kell szerelni automatikus azonosító rendszerrel (AIS). A nemzetközi hajóforgalomban részt vevő azon személyszállító hajókat méretüktől függetlenül, valamint a nemzetközi hajóforgalomban részt vevő, legalább 3 000 BRT bruttó úrtartalmú azon nem személyszállító hajókat, amelyek valamely tagállam kikötőjébe érkeznek, a SOLAS V. fejezetében előírt műszaki és üzemi követelményeknek megfelelően fel kell szerelni menetíróval (VDR). A 2002. július 1. előtt épített teherhajók esetében VDR-ként olyan egyszerűsített menetíró (S-VDR) is alkalmazható, amely kielégíti a SOLAS V. fejezete alapján kidolgozott műszaki és üzemi követelményeket.

III. A NEM NEMZETKÖZI HAJÓFORGALOMBAN RÉSZT VEVŐ HAJÓK

1. **Automatikus azonosító rendszerek (AIS)**

A nem nemzetközi hajóforgalomban részt vevő személyszállító hajókat méretüktől függetlenül, valamint a nem nemzetközi hajóforgalomban részt vevő, legalább 300 BRT bruttó úrtartalmú összes többi hajót a SOLAS V. fejezetében előírt műszaki és üzemi követelményeknek megfelelően fel kell szerelni automatikus azonosító rendszerrel (AIS).

2. **Menetíró rendszerek (VDR-rendszerek)**

- a) A nem nemzetközi hajóforgalomban részt vevő személyszállító hajókat méretüktől függetlenül, valamint a nem nemzetközi hajóforgalomban részt vevő, legalább 3 000 BRT bruttó úrtartalmú, 2002. július 1-jén vagy azt követően épített nem személyszállító hajókat fel kell szerelni olyan menetíróval (VDR), amely kielégíti a SOLAS V. fejezete alapján kidolgozott műszaki és üzemi követelményeket.
- b) A nem nemzetközi hajóforgalomban részt vevő, legalább 3 000 BRT bruttó úrtartalmú, 2002. július 1. előtt épített nem személyszállító hajókat fel kell szerelni olyan menetíróval (VDR) vagy egyszerűsített menetíróval (S-VDR), amely kielégíti a SOLAS V. fejezete alapján kidolgozott műszaki és üzemi követelményeket.

IV. MENTESSÉGEK

1. **Mentességek az AIS fedélzeten való tartására vonatkozó követelmény alól**

- a) A tagállamok a nem nemzetközi forgalomban részt vevő 15 méternél kisebb hosszúságú vagy 300 BRT-nél kisebb bruttó úrtartalmú személyszállító hajókat mentesíthetik az e mellékletben az AIS-re vonatkozóan előírt követelmények alól.
- b) A tagállamok a kizárólag egy adott tagállam beltengerein és a rendszeren AIS-sel felszerelt más hajók által használt külső útvonalakon közlekedő, legalább 300 BRT, de 500 BRT-nél kisebb bruttó úrtartalmú nem személyszállító hajókat mentesíthetik az e mellékletben az AIS fedélzeten való tartására vonatkozóan előírt követelmények alól.

2. Mentességek a VDR vagy S-VDR fedélzeten való tartására vonatkozó követelmény alól

A tagállamok a VDR-rel, illetőleg az S-VDR-rel való felszerelés követelménye alól a következők szerint állapíthatnak meg mentességeket:

- a) A kizárólag a 2009/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikke szerinti A osztálynak megfelelő területeken kívüli tengeri területeken közlekedő személyszállító hajók mentesíthetők a VDR-rel való felszerelés követelménye alól.
- b) A 2002. július 1. előtt épített, ro-ro személyszállító hajónak nem minősülő hajók mentesíthetők a VDR-rel való felszerelés követelménye alól abban az esetben, ha kimutatható, hogy a VDR és a hajón lévő más berendezések között gyakorlati szempontból ésszerűen nem alakítható ki kapcsolat.
- c) A 2002. július 1. előtt épített teherhajók – függetlenül attól, hogy nemzetközi vagy nem nemzetközi forgalomban vesznek-e részt – mentesíthetők az S-VDR-rel való felszerelés követelménye alól abban az esetben, ha a hajót a SOLAS V. fejezetében előírt végrehajtási határidőtől számítva két éven belül tartósan üzemben kívül helyezik.

⁽¹⁾ HL L 163., 2009.6.25., 1. o.”

II. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

A tagállamok lehetséges intézkedései a tengeri közlekedés biztonságának és a környezet védelmének veszélyeztetettsége esetén

(a 19. cikk (1) bekezdése alkalmazásában)

Ha egy hajót érintő, a 17. cikkben leírt típusú eseményt vagy körülményt követően az érintett tagállam illetékes hatósága a nemzetközi jog szabta kereteken belül úgy ítéli meg, hogy el kell hárítani, csökkenteni kell vagy meg kell szüntetni a partjait vagy a kapcsolódó érdekeltségeit, a más hajók, azok személyzete és utasai biztonságát vagy a parton tartózkodó személyeket veszélyeztető súlyos és közvetlen fenyegetést, vagy védeni kell a tengeri környezetet, akkor a szóban forgó hatóság különösen a következő intézkedésekre jogosult:

- a) korlátozhatja a hajó mozgását, vagy a hajót egy meghatározott útirány követésére kötelezheti. Ez a rendelkezés nem érinti a hajó parancsnokának a hajó biztonságos vezetésére vonatkozó felelősségét;
- b) hivatalosan felszólíthatja a hajó parancsnokát a környezetet vagy a tengerbiztonságot fenyegető veszély megszüntetésére;
- c) értékelőcsoportot küldhet a hajóra a veszély felmérése, a parancsnoknak a helyzet orvoslásában való segítése és az illetékes parti állomás minderről való folyamatos tájékoztatása érdekében;
- d) közvetlen veszély esetén utasíthatja a parancsnokot a menedékhelyre vonulásra, vagy elrendelheti révkalauz igénybevételét vagy a hajó vontatását.

Vontatási vagy mentési megállapodás alapján vontatott hajók esetében a tagállami illetékes hatóság az a) és a d) pont szerinti intézkedéseket a segítségnyújtásban, mentésben vagy vontatásban részt vevő vállalkozásokkal szemben is alkalmazhatja.”
